

Thème	Consommation		
Sous-thème	Achat d'aliments		
Niveau(x) des NCLC et habileté(s) visée(s)	NCLC 2L		
Tâche cible	Comprendre les dates de péremption sur les étiquettes et les emballages des aliments.		
Sous-tâches	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Repérer la date de péremption sur un emballage. <i>CE III : Comprendre de très courts textes d'affaires très simples en lien avec les besoins immédiats.</i> OU <i>CE IV : Comprendre des textes très simples de quelques phrases portant sur des sujets familiers en lien avec les besoins immédiats.</i> <i>Reconnaître des expressions et mots courants et quelques informations précises.</i> ▪ Comprendre le sens de lecture d'une date de péremption et la signification des chiffres et des lettres utilisés. <i>CE IV : Comprendre des textes très simples de quelques phrases portant sur des sujets familiers en lien avec les besoins immédiats.</i> ▪ Transcrire/relever des dates de péremption figurant sur des aliments en respectant les conventions d'écriture. <i>EE II : Copier de l'information tirée d'une liste ou de très courts textes liés aux besoins immédiats (petites annonces).</i> <i>Respecter les conventions canadiennes relatives aux formats d'adresse et de numéro de téléphone.</i> ▪ Lire une date de péremption et effectuer des calculs très simples pour déterminer le temps de conservation restant (à l'aide d'un calendrier). <i>CE IV : Comprendre des textes très simples de quelques phrases portant sur des sujets familiers en lien avec les besoins immédiats.</i> 		
Compétences/Connaissances visées			
Compétences en littératie (cf. continuum de lecture)	Connaissances culturelles/sociolinguistiques	Compétences en numératie (cf. continuum de numératie)	Compétences en littératie (cf. continuum d'écriture)
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Reconnaître toutes les lettres de l'alphabet en majuscules. ➤ Comprendre que la même information peut être présentée sous différents formats (p. ex., tableaux, graphiques, cartes, répertoires). ➤ Comprendre les conventions utilisées pour présenter l'information dans des tableaux (en-têtes de colonnes et de rangées, cellules, codes de couleur). ➤ Interpréter avec de l'aide le sens de l'information picturale/symbolique dans des diagrammes, des cartes, des graphiques et des tableaux simples. ➤ Scander des mots, des expressions ou des segments de phrases. ➤ Suivre un modèle pour classer des mots en ordre alphabétique ou ordre chronologique. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Commencer à s'informer sur les contextes d'utilisation de la littératie (p. ex., panneaux de signalisation, cartes, mises en garde, consignes de sécurité, lecture des dates de péremption). ➤ Interpréter la durée de conservation des aliments non ouverts. ➤ Connaître les normes d'affichage de la date de péremption sur une étiquette au Canada. ➤ Savoir lire les dates de péremption. ➤ Connaître les abréviations officielles des mois de l'année utilisées par l'Agence canadienne d'inspection des aliments. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Nommer et mettre en ordre les mois de l'année. ➤ Lire et écrire la date dans des formats courants (AAAA/MM/JJ). ➤ Faire des calculs et des estimations pour déterminer le temps écoulé ou le temps restant pour effectuer des tâches courantes. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Écrire sur des lignes, dans des cadres et dans d'autres formes de délimitation destinées à contenir l'écriture. ➤ Écrire des mots principalement en lettres minuscules sauf si les majuscules sont nécessaires. ➤ Former les chiffres de façon automatique. ➤ Former quelques signes graphiques (p. ex., #, \$) sans modèle. ➤ Retranscrire quelques données dans un tableau ou un graphique simple en prenant soin de toujours placer l'information dans le même ordre (p. ex., colonne de noms et colonne correspondante de numéros de téléphone). ➤ Transcrire au bon endroit des lettres, des mots ou des numéros sur une page ou une ligne (p. ex., écrire chaque lettre individuellement dans des cases créées à cet effet).
Contenu langagier	Quelques pistes :		

	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Vocabulaire</u> : date de péremption, date de conservation, meilleur avant, les noms et catégories d'aliments courants, les mois de l'année, une abréviation, etc. • <u>Grammaire</u> : les nombres et les chiffres.
Stratégies d'apprentissage (issues du continuum concernant les stratégies d'apprentissage, p. 20 -21)	<ul style="list-style-type: none"> • Apporter en classe des objets clés pertinents pour clarifier certains concepts ou fournir des modèles. • Utiliser la matière apprise en classe dans le contexte de la vie courante. • Gérer l'information (p. ex., évaluer l'importance relative des documents utilisés en classe, les organiser et les ranger dans un cartable). • Explorer différentes façons d'apprendre (p. ex., en groupe, en suivant les consignes de l'instructeur, en travaillant de façon autonome, en conversant, en écrivant, en faisant des activités ou des visites). • Ajouter de nouveaux mots clés pertinents dans un glossaire personnel.
Matériel	<ul style="list-style-type: none"> • Emballages d'aliments où figure une date de péremption et/ou images imprimées et agrandies de date de péremption. • Captures d'écran de photos de dates de péremption. • Calendriers de l'année en cours. • Rétroprojecteur. • Balle ou objet facile à manipuler utilisé par les apprenants pour se passer le relais.
Ressources (liens, documents de référence utiles à l'instructeur pour planifier la leçon ou approfondir le sujet)	<p>http://canadiensante.gc.ca/eating-nutrition/healthy-eating-saine-alimentation/safety-salubrite/tips-conseils/label-etiquetage-fra.php (site du gouvernement du Canada)</p> <p>http://www.inspection.gc.ca/aliments/information-pour-les-consommateurs/fiches-de-renseignements-et-infographies/duree-de-conservation/fra/1332357469487/1332357545633 (site de l'Agence canadienne d'inspection des aliments)</p> <p>http://befoodsafe.ca/fr/be-food-safe/storage-chart/ (tableaux issus du site du Partenariat canadien pour la salubrité des aliments)</p> <p>http://ici.radio-canada.ca/nouvelle/776769/dates-peremption-aliments-conseils-experts (article de Radio-Canada : Dates de péremption : meilleur avant, poison après?)</p>

Déroulement de la leçon

1. Mise en route : mise en contexte et présentation de l'objectif de la leçon

- À l'aide d'un rétroprojecteur, présenter la photo d'une personne faisant son épicerie et demander aux apprenants de décrire l'image. Poser des questions pour les encourager à participer : *Que fait cette personne? Où est-elle? Qu'a-t-elle dans la main?*
- Leur poser des questions très simples concernant leurs habitudes de consommation : *Faites-vous souvent l'épicerie? Avec qui? Aimez-vous ça?*
- À l'aide d'un rétroprojecteur, présenter une photo authentique d'une étiquette/d'une étampe indiquant la date de péremption d'un aliment courant (lait, yogourt, pain, etc.).

N. B. Choisir une étiquette claire et l'agrandir au besoin pour faciliter la lecture.



- Demander aux apprenants s'ils ont déjà vu ce genre d'indication sur les aliments qu'ils achètent à l'épicerie. Recueillir les réponses et corriger au besoin.
- Expliquer qu'il s'agit de la date de péremption des aliments et que la leçon a pour objectif de les aider à la lire ET à la comprendre.
- Leur expliquer qu'ils vont apprendre :
 - ✓ à la repérer sur différents types d'emballages;
 - ✓ à la lire;

✓ à la prendre en note.

2. Sous-tâche 1 : Repérer la date de péremption sur un emballage.

Activité 1 : Observation

- Former de petits groupes et distribuer des emballages d'aliments sur lesquels figure une date de péremption.

N. B. On peut demander aux apprenants d'apporter des emballages en classe.

- Demander aux apprenants de pointer du doigt la date de péremption.
- Demander aux apprenants si la date est toujours écrite de la même façon ET si elle figure toujours au même endroit sur les produits.

Faire remarquer que la date de péremption peut :

- ❖ être écrite/imprimée directement sur l'emballage ou figurer sur une étiquette collée sur l'emballage (montrer des exemples)
- ❖ se trouver à différents endroits : *sur le couvercle, sur le côté, dessus, dessous, devant, derrière, etc.* (demander aux apprenants de montrer des exemples)

Activité 2 : Repérage

- Expliquer qu'il peut y avoir beaucoup d'informations chiffrées sur un emballage et qu'il est important de bien distinguer la date de péremption de toute autre information.
- Distribuer un exercice demandant aux apprenants de distinguer des dates de péremption d'autres informations chiffrées qu'on peut retrouver sur des produits en encerclant les bonnes réponses par exemple.

Attention, il s'agit ici simplement de sensibiliser les apprenants au format particulier des dates de péremption, mais pas encore de les lire ni de les interpréter (l'ordre dans lequel année/mois/jour apparaissent, le fait que ce ne soit pas écrit en toutes lettres, 3 éléments seulement et la mention *meilleur avant*, etc.). Utiliser des captures de photos d'aliments authentiques claires et agrandies au besoin.

N. B. Cet exercice peut être réalisé à l'oral, notamment à l'aide d'un rétroprojecteur.

Quelques exemples :



- Encourager les apprenants à comparer leurs réponses et à en discuter. Corriger collectivement et expliquer brièvement et simplement la signification des différentes images (code barres, poids net, pourcentage de matières grasses, nombre de calories par portion, etc.).

3. Sous-tâche 2 : Comprendre le sens de lecture d'une date de péremption et la signification des chiffres et des lettres utilisés.

Activité 3 : Observation

- Expliquer aux apprenants que maintenant qu'ils savent repérer une date de péremption, ils vont apprendre à la lire.
- À l'aide du rétroprojecteur, présenter plusieurs photos authentiques de dates de péremption figurant sur différents produits.



- Demander aux apprenants ce que ces dates ont en commun.
- Faire remarquer que la date de péremption est composée de 3 éléments : DES CHIFFRES/DES LETTRES/DES CHIFFRES.
- Demander aux apprenants à quoi peuvent correspondre ces chiffres et ces lettres. Leur expliquer le format **CHIFFRES/LETTRES /CHIFFRES = ANNÉE/MOIS/JOUR**.

Activité 4 : Décodage/décryptage

- Expliquer aux apprenants que même si la date de péremption indique l'année, puis le mois et enfin le jour, on la lit en fait dans l'autre sens.

1) On commence donc par les deux derniers chiffres qui correspondent au jour.



- Demander aux apprenants combien de jours compte un mois.
- Expliquer qu'il y en a 31, 30, 28 ou 29 jours (en février pendant une année bissextile).

N. B. Expliquer aux apprenants qu'ils peuvent se rappeler combien il y a de jours dans chaque mois en utilisant les jointures d'une main (os = mois à 31 jours, creux = mois à 30 jours + février à 28 jours).

- Demander aux apprenants de compter à voix haute jusqu'à 31 en se faisant passer une balle (l'apprenant tenant la balle dit 1 et passe la balle à un autre qui dit 2 et ainsi de suite).
- Écrire au tableau les chiffres au fur et à mesure qu'ils sont prononcés par les apprenants.
- Demander aux apprenants de compter à rebours (l'apprenant qui tient la balle dit 30 et la passe au suivant qui dit 29 et ainsi de suite). Les encourager à utiliser les chiffres listés au tableau et les aider au besoin.
- Expliquer aux apprenants que le chiffre correspondant au jour peut donc varier de 1 à 31 (nombre de jours maximal dans un mois).
- MAIS, préciser que si le jour est compris entre 1 et 9, il est précédé d'un 0 (qu'on ne prononce pas).

Par exemple : 2017/JA/07 = le 7 janvier 2017; 2017/FE/03 = le 3 février 2017

2) On lit ensuite le mois, représenté par deux lettres qui sont des abréviations.



- Demander aux apprenants de réciter en groupe les mois de l'année.
- Les écrire au tableau et les faire lire à des volontaires.

- Expliquer que, sur les dates de péremption, le nom de chaque mois est symbolisé par deux lettres : les abréviations. Montrer un exemple.
- Distribuer un exercice d'association des abréviations utilisées par l'Agence canadienne d'inspection des aliments et des mois de l'année. Demander aux apprenants de relier/associer l'abréviation correspondant à chaque mois de l'année.
- Corriger collectivement l'exercice et insister sur la distinction à faire entre **MR** (mars) et **MA** (mai) ET entre **JN** (juin) et **JL** (juillet).
- Recommander aux apprenants de conserver cette liste dans leur cartable pour y recourir au besoin.

3) On termine la lecture de la date de péremption par l'année.



- Demander à la classe : *En quelle année sommes-nous? 2017.* Faire répéter ce chiffre en articulant distinctement.

Activité de réinvestissement : mise en pratique

- Expliquer aux apprenants qu'ils vont maintenant s'exercer à lire des dates de péremption.
- À l'aide d'un rétroprojecteur, leur présenter plusieurs images authentiques de dates de péremption.

N. B. À ce niveau, il est important de ne proposer que des exemples avec l'année en cours (2017) écrite tout le temps de la même façon. Éviter de proposer des dates de type 17/DE/14 pour éviter les confusions. Il s'agit de se limiter à une reconnaissance globale de l'année.

- Demander aux apprenants de lire les dates de péremption présentées. Donner un exemple et proposer un modèle à suivre et à systématiser.

Exemple : 2017/JN/03

La durée de conservation se termine **LE** 3 juin 2017.

La date de péremption est **LE** 3 juin 2017.

- Désigner des volontaires et faire lire chaque date à voix haute. Insister sur l'usage systématique du déterminant LE devant la date. Conseiller également aux apprenants d'avoir en main la liste des abréviations des mois de l'année en cas de doute.
- Distribuer ensuite une liste d'aliments accompagnés de leur date de péremption et demander aux apprenants de s'entraîner à lire ces dates avec un camarade. Passer dans les rangs pour les encourager et les corriger au besoin.

4. Sous-tâche 3 : Transcrire des dates de péremption en respectant les conventions d'écriture.

Plusieurs suggestions d'activités possibles ici :

- Observer des étiquettes sur lesquelles figurent très clairement des dates de péremption. Transcrire ces dates en respectant le modèle. Se relire pour vérifier l'exactitude de sa transcription en suivant chaque élément de la date avec son doigt.

OU/ET

- À partir de photos ou d'emballages réels, transcrire les dates de péremption dans un tableau à 3 colonnes (la première pour l'année, la seconde pour l'abréviation du mois et la troisième pour le jour du mois).

N. B. Il s'agit ici de travailler le sens et les conventions d'écriture des dates de péremption ainsi que les compétences à organiser de l'information en fonction de catégories prédéfinies.

OU/ET

- À partir du contenu de son réfrigérateur, recopier des noms d'aliments et leur date de péremption dans un tableau à double entrée.

N. B. Cette activité est réalisée individuellement à la maison et peut être corrigée en classe collectivement.

- À partir d'un modèle, compléter des dates de péremption qui ont été en partie effacées.

Rappel : À ce niveau, il est important de ne proposer que des exemples avec l'année en cours (2017) écrite tout le temps de la même façon. Éviter de proposer des dates de type 17/DE/14 pour éviter les confusions.

5. Sous-tâche 4 : Lire une date de péremption et effectuer des calculs très simples pour déterminer le temps de conservation restant (à l'aide d'un calendrier).

Activité 5 : Calculer, évaluer

- Expliquer aux apprenants qu'ils vont maintenant effectuer des calculs très simples pour évaluer le temps restant pour consommer des produits.
- Former de petits groupes et distribuer deux ou trois emballages sur lesquels on peut très clairement lire des dates de péremption (ou des images de dates de péremption agrandies).
- Fournir également un calendrier de l'année en cours à chaque groupe.

N. B. Rappeler brièvement au besoin le sens de lecture d'un calendrier en faisant une démonstration.

- Demander aux apprenants de lire les dates de péremption et d'utiliser le calendrier pour évaluer le nombre de jours/de semaines/de mois qui restent avant la fin de la durée de conservation des produits.

N. B. À ce niveau, il est important de ne proposer que des exemples de dates très simples, à l'intérieur du même mois pour éviter les confusions.

- Donner un exemple et proposer un modèle à systématiser.

Exemple : **Nous sommes/On est le 11 janvier 2017. La date de péremption sur l'emballage est 2017/JA/21.**

Réponses :

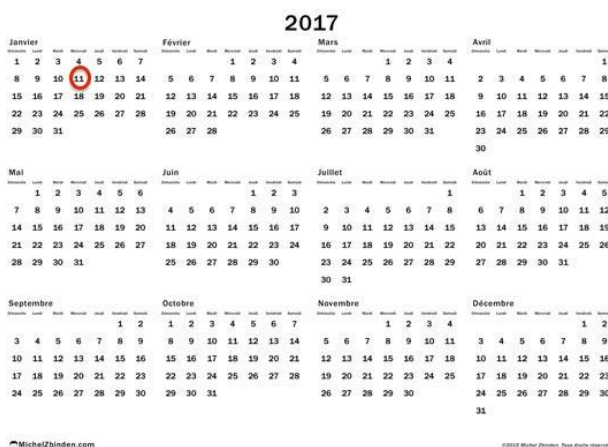
- Il reste 10 jours avant la fin de la durée de conservation.
- Il reste 10 jours pour consommer le produit.

Activité 6 : Mise en pratique

- Rappeler aux apprenants qu'il est important de vérifier régulièrement la date de péremption des aliments, et surtout avant de les jeter.
- Distribuer l'image de l'intérieur d'un réfrigérateur contenant différents produits sur lesquels on peut lire clairement la date de péremption.

N. B. À ce niveau, il est important de ne proposer que des exemples de dates très simples, à l'intérieur du même mois pour éviter les confusions.

- Lire la consigne : **Nous sommes le 11 janvier 2017. Voici le contenu du réfrigérateur de Panos. Aidez-le à calculer le temps de conservation restant pour chaque aliment pour savoir ce qu'il doit manger en premier.**



- Distribuer aux apprenants un calendrier ET un tableau à 3 colonnes contenant le nom ou la photo d'un aliment (colonne 1), sa date d'expiration (colonne 2) et de l'espace pour inscrire le temps de conservation restant en jours (colonne 3).
- Donner les consignes et s'assurer que l'exercice est bien compris. Revoir le sens de lecture du tableau.

Rappel : À ce niveau, il est important de ne proposer que des exemples de dates très simples, à l'intérieur du même mois pour éviter les confusions.

N. B. Cet exercice peut être réalisé en classe et corriger individuellement ou collectivement à l'oral. Il peut aussi être réalisé en petits groupes.

Pour aller plus loin...

Suggestion d'activité de réinvestissement de la leçon :

- Proposer aux apprenants de se rendre en groupe au supermarché du coin.
- Se promener avec eux dans les rayons et leur demander de manipuler des articles pour repérer la date de péremption.

N. B. L'idée ici est de leur montrer qu'il n'est pas toujours facile de trouver la date de péremption, qui peut se trouver à différents endroits.

- Une fois la date repérée, leur demander de la lire et corriger au besoin.

N. B. Cette sortie est aussi une bonne occasion pour revoir les noms ou les catégories d'aliments en contexte et/ou les expressions de quantité courantes (*un paquet de, une boîte de, une bouteille de, un sac de, un kilo de, un carton de, etc.*).

Tâche d'évaluation

Repérer une date de péremption sur un emballage en l'encerclant par exemple. La lire à voix haute et la transcrire dans un tableau.

Critères d'évaluation

(à définir en fonction de la tâche d'évaluation)

Quelques idées :

- Distinguer la date de péremption d'autres informations figurant sur un emballage.
- Repérer une information en l'encerclant.
- Lire des dates de péremption en respectant les conventions de lecture.
- Lire des chiffres à voix haute.
- Utiliser des expressions mémorisées appropriées pour présenter une date de péremption.
- Reconnaître les abréviations des mois de l'année dans des dates de péremption.
- Transcrire des chiffres de façon lisible.
- Recopier des dates en respectant un modèle/le texte d'origine.
- Recopier des informations au bon endroit dans un tableau.